

# ARCHIVO MUNICIPAL DE ALCARAZ

<b>1</b>	<b>ORGANOS DE GOBIERNO</b>
<b>100</b>	<b>AUTORIDADES SUPRAMUNICIPALES</b>
<b>10001</b>	<b>AUTORIDAD REAL</b>
<b>1000101</b>	<b>PRIVILEGIOS Y CARTAS REALES</b>

**FECHA:** 1381-agosto-17

**LEGAJO:** 37

**Nº DE EXPEDIENTE:** 38

**PLANERO:**

Se. tomo Pazon +

Traslado de una carta excentoria del  
Senor D. don Juan para que el  
castillo de las penas sea aldea  
y subiecto desta ciudad de Alcaraz.

Esta tambien trasladada del lib. i.  
tit. nono de los privilegios del Rey. D. Juan Segundo  
carta de privilegio. f.º

N.º 89

Tiene el original autrosi oblaquez y yz de la  
la delto.

ALCARAZ



de muerza en la qd se conviene q el dicho conde por el poder q ce  
ma del rey don enrrig nro padre q dies pdone q pdone duo el  
dicho conde con la justicia q el dicho nro nro padre aya co  
bos, conq bps buenos en qd ger mania asse por nro del alca  
menor q fforeste como por todas las oas cosas et maleficias  
q ouyessse fforeste en qd ger manera. Et ouyessse q bos qeo por  
el dicho poder qd ger pto et omenaje q tenyessse fforeste fforeste  
en agl nro agl ger conre o conreos psona o psonas. Et q  
el dicho conde q fforeste juramento, pto, omenaje en nohe et  
dicho nro nro padre et por el poder q del tenya abos el dicho  
conre q fforeste por bos mesmos, heredes et q nra fue  
fforeste sta jurdica sta dicha villa de alarvas segud q mas co  
fforeste mra dno q se conviene en la ca del dicho conde et en p  
der q ouo del dicho nro nro padre. Et q bos fforeste qd en  
los qps passados coplida mra fforeste q agora yueua mra el di  
cho conre, oms buenos de alarvas por odio, mal qrenas q aya  
co bos se mouya afinada mra en q bos el dicho conre, castie  
llo de las dichas penas fforeste subgetos, subditos al dicho  
conre de alarvas estando bos el dicho conre, castiello en la di  
cha libertad, essencia segud el pto et omenaje, juramento et  
segurameto q el dicho conde bos fforeste en nohe del dicho nro  
nro padre qd dicho conre et oms buenos sta dicha villa de al  
arvas q bos ingratua et molestua diciendo q epide fforeste sub

Alon gonzalez...

dno, fforeste et ayudo de fforeste. tod lo q ellos mandasseny.  
no seyendo asse vedat. Et q fforeste q aya ganad, ganalla de  
cada dia por muy qd fforeste et callada la leyad algo ayas  
sta Reyna dona jofna nra madre conq bos el dicho conre das penas  
no guardand onra nra salud del ayua del dicho Rey nro padre et  
ouyessse del dicho conde por nro del dicho juramento et pto, omenaje  
q bos fforeste conq dicho es por la q nro dno q bos el dicho conre  
q ayudo fforeste muy grand desonra, injuria, dno. la qd pto el  
dicho nro pto de las demandas. Et q no embargate tod esto q el  
dicho conre de alarvas et oas en su nohe q fforeste al nro nro  
q leuata ende por fforeste por nro et por nro pto de alme  
nas et de ganadas bacano, ouguno et alguno segud q dnta dno  
q adarva q era fforeste mra, qnecas abreas papias las mas dntas  
pude auer dies anos et q leuata, lieua las penas, fforeste  
et essencia das dichas almenas et ganadas. los qd era dno  
el dicho conre et oms buenos et q como ger q por muchas  
veces fforeste segud el dicho conre et oms buenos de alarvas  
q no bos amolestasseny nro engatasseny nro ouyasseny la libertad et  
essencia en q estauado pues fforeste q epide por bos, no subditos  
nro segud al dicho logu de alarvas nro aoe algu saluo anos  
et ouyessse q bos fforeste et ouyasseny los dicho ganados  
almenas et las fforeste, penas dntas et q las behas de  
fforeste dies bueros de apida o bos dntas et pntas por

Alon gonzalez...

emenda dello qe ya nra m<sup>te</sup> l<sup>re</sup> p<sup>re</sup> l<sup>re</sup> no aya q<sup>re</sup>  
n<sup>ro</sup> gran f<sup>er</sup>er s<sup>on</sup> d<sup>er</sup>enda de juras. Solo lo q<sup>re</sup> f<sup>er</sup>er su p<sup>er</sup>  
dimyento al dicho d<sup>er</sup>er n<sup>ro</sup> alatte segun mas d<sup>er</sup>ida m<sup>er</sup>  
en la demanda del dicho p<sup>er</sup> se d<sup>er</sup>er. Con<sup>te</sup> la q<sup>re</sup> d<sup>er</sup> p<sup>er</sup>  
an del dicho con<sup>er</sup>o de alayes & a su p<sup>er</sup> d<sup>er</sup> respond<sup>er</sup> d<sup>er</sup>  
& los d<sup>er</sup> dicho d<sup>er</sup>er & om<sup>es</sup> buenos & aquellos d<sup>er</sup> d<sup>er</sup>as p<sup>er</sup>  
& f<sup>er</sup>er & er<sup>er</sup>as s<sup>er</sup>vidas & subyeras d<sup>er</sup> d<sup>er</sup> villa & a  
er<sup>er</sup>o de alayes & de su s<sup>er</sup>no & juridico segun las o<sup>er</sup>  
sus aldeas de q<sup>er</sup> & d<sup>er</sup>no de alayes. & el dicho d<sup>er</sup>  
de villa de alayes & s<sup>er</sup>mp<sup>er</sup> en lo q<sup>er</sup> p<sup>er</sup>idos por muchos q<sup>er</sup>  
de q<sup>er</sup> d<sup>er</sup>er & p<sup>er</sup>er el dicho castello de las penas &  
sus d<sup>er</sup> dicho con<sup>er</sup>o & om<sup>es</sup> buenos por sus s<sup>er</sup>vidas, suby<sup>er</sup>  
tos & por susos & su juridico d<sup>er</sup> d<sup>er</sup>enda ala dicha villa &  
con<sup>er</sup>o de alayes & er<sup>er</sup>and la dicha villa & d<sup>er</sup>er de alayes  
en la dicha p<sup>er</sup>ido uel q<sup>er</sup> a<sup>er</sup> ano sus s<sup>er</sup>vidas, & su  
juridico, s<sup>er</sup>no & los d<sup>er</sup> dicho d<sup>er</sup>er & om<sup>es</sup> buenos de  
las penas malaosa & enganoosa m<sup>er</sup>er por los s<sup>er</sup>vidas &  
falla d<sup>er</sup> dicha s<sup>er</sup>vidas & por d<sup>er</sup>er ala dicha villa  
& con<sup>er</sup>o de alayes d<sup>er</sup> dicha p<sup>er</sup>ido uel q<sup>er</sup> & los al<sup>er</sup>  
p<sup>er</sup>idos por fuer<sup>er</sup> con<sup>te</sup> la dicha villa & con<sup>er</sup>o de alayes  
no los guardand la obediencia & no los s<sup>er</sup>pond obediencia mas  
& los f<sup>er</sup>er guerra & les not<sup>er</sup>idos su q<sup>er</sup> & esto

Alm<sup>er</sup> g<sup>er</sup>ra v<sup>er</sup>ta

mesmo & los alayes con<sup>te</sup> fuer<sup>er</sup> del dicho Rey n<sup>ro</sup> padre &  
regnana a esta s<sup>er</sup>er & f<sup>er</sup>er guerra con<sup>te</sup> el & d<sup>er</sup>  
su regno d<sup>er</sup>er ayuda & fuor ady p<sup>er</sup> q<sup>er</sup> en<sup>er</sup>er  
ala s<sup>er</sup>er del dicho Rey n<sup>ro</sup> padre & el dicho con<sup>er</sup>o de  
alayes por d<sup>er</sup>er la dicha su p<sup>er</sup>ido & o<sup>er</sup>er por m<sup>er</sup>  
del dicho n<sup>ro</sup> padre lo mas ayra & p<sup>er</sup>ido & en<sup>er</sup>er a  
penas al dicho castello p<sup>er</sup> & los f<sup>er</sup>er guerra & los d<sup>er</sup>  
& en<sup>er</sup>er & en<sup>er</sup>er por fuer<sup>er</sup>, d<sup>er</sup>er la dicha su p<sup>er</sup>  
p<sup>er</sup>ido & los d<sup>er</sup>er ap<sup>er</sup>ido del dicho Rey n<sup>ro</sup> padre, las  
q<sup>er</sup> d<sup>er</sup>er fuer<sup>er</sup> y al dicho logar & los d<sup>er</sup>er & los f<sup>er</sup>  
& en<sup>er</sup>er guerra por q<sup>er</sup> er<sup>er</sup>as p<sup>er</sup>idos & los no q<sup>er</sup> d<sup>er</sup>  
n<sup>ro</sup> en<sup>er</sup>er al dicho Rey n<sup>ro</sup> padre n<sup>ro</sup> ala dicha villa & d<sup>er</sup>  
de alayes ayos s<sup>er</sup>vidas d<sup>er</sup>er & er<sup>er</sup>as & en la dicha ay<sup>er</sup>  
las dichas d<sup>er</sup>er segun el dicho d<sup>er</sup> n<sup>ro</sup> padre d<sup>er</sup>er ma  
d<sup>er</sup>er & con<sup>er</sup>er almenas & q<sup>er</sup>adas alg<sup>er</sup> & fallar q<sup>er</sup>  
de y del dicho logar d<sup>er</sup>as penas a<sup>er</sup> como en<sup>er</sup>er del di  
cho n<sup>ro</sup> padre, d<sup>er</sup>er n<sup>ro</sup> Regnos & p<sup>er</sup>idos, d<sup>er</sup>er d<sup>er</sup>  
er<sup>er</sup>as a d<sup>er</sup>er & a su s<sup>er</sup>no & el estado a<sup>er</sup> er<sup>er</sup>as &  
los en<sup>er</sup>er al dicho d<sup>er</sup>er p<sup>er</sup> fuer<sup>er</sup> del dicho n<sup>ro</sup> padre  
p<sup>er</sup>ido d<sup>er</sup>er el dicho con<sup>er</sup>o a los & los d<sup>er</sup>er d<sup>er</sup>er &  
q<sup>er</sup>ido fuer<sup>er</sup> d<sup>er</sup>er & los en<sup>er</sup>er al dicho con<sup>er</sup>o de alayes  
& el dicho con<sup>er</sup>o d<sup>er</sup>er se ap<sup>er</sup>ido ent<sup>er</sup> d<sup>er</sup>er castello  
& los no q<sup>er</sup> en<sup>er</sup>er ala dicha villa, & alayes segun lo

Alm<sup>er</sup> g<sup>er</sup>ra v<sup>er</sup>ta

aya pueyo a los dta dicha qera et q por qm d dicho aca  
 era, es podoso q como el dicho logu enss et q el dicho a  
 aro de alayas et opinas supas por esta raso no pudiera  
 auen n coger estonca la posseio ud qe et q se qrellara desu  
 es por muchas veces al nro padre et ala dicha Reyna nra ma  
 dre aya era la dicha villa de alayas a su rra et a el dicho  
 logu dlas penas et a todas sus atacas, logas et q el dicho  
 Rey nro padre q los diera muchas cosas supas es q vos embio  
 mandar q entregassent ent dicho castello dlas penas al dicho  
 conde de alayas, los ddespueses et fueses de su jupdiao  
 qm q de ante epudo p q la dicha Reyna nra madre pudiese  
 poner y alayde q ella qstese et q como qe q las dichas  
 cosas vos fuesen mostadas et pedio aqstymeto dellas q lo nra  
 qstese faser por lo q la dicha Reyna nra madre apraio al  
 dicho conde de alayas diera sus cas p us el dicho aro  
 et omo bienes dlas penas q ddespueses al dicho conde de  
 alayas et fueses supas, de su jupdiao et q estoyesse y pr  
 alayde el dicho conde et q en os sus cas q vos embio mada  
 q vos entregassent ala dicha villa et conde de alayas et fue  
 rdes a sus llamametas et enplazametas ass como pldes en  
 anos q vos dierdes al dicho conde et p pldes o pldes a  
 medes fchos al dicho conde o aoe algu q vos lo qm  
 et qm una, dos et qes veces et q la no negriesset mas

Juan Garcia

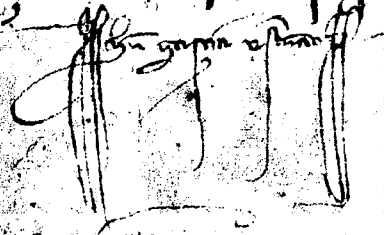
pte la dicha rason et q vos maliosa nra pr entayen q se  
 no apleisse las dichas cas dta dicha Reyna nra madre et por  
 qm en la dicha vna maldia en dno et pjuicio del dicho  
 conde et villa de alayas et aro de las ass despidos dta  
 dicha posseio tel qe q puseisde la dicha demanda por lo q  
 dixo q no era conde a coger lo pedio por vos et por el dich  
 vno p puiden en vno nohe n adn n qm qm abes el dich a  
 aro las dichas colmenas et ganades n los fchos et esylmos  
 dello n estimacio algua por qm dixo q la dicha posseio et  
 litrad fuen et era vtolera et no pasara como vos dca  
 et q las dichas cosas dta dicha villa, conde de alayas  
 q vos pudierdes qera, faser guerra, tomar vno tiens ass  
 como sus subditos, maldes, desbedicos al dicho conde de ala  
 yas como dicho es segun mas confida nra estu et os cosas  
 en el dicho estro de Repuesta se acaene. et amas las dichas  
 pldes mcondicid ent dicho pldes ant el dicho conde nro alante  
 et ayend dicho, rasonad las dichas pldes lo q dca et  
 rasonar qstese el dicho conde dixo q por qm el aya fca  
 llad q el dicho pldes pnestre litrar alos oydes dta nra au  
 diencia q mada q fuesse leuad ant ellos pte lo q el  
 dicho pldes fue leuad ant los dichos nros oydes apraio de  
 amas las dichas pldes. et las dichas pldes dierdes, raso

Juan Garcia

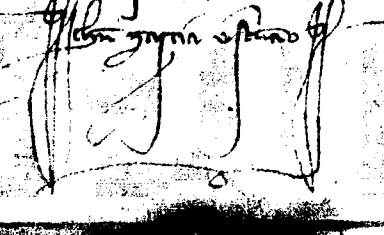


30  
11

nado ante ellos lo que desir e pasonar qd se e presentado a  
 del dicho Rey nro padre e Justicias signados de estuano pu  
 lico en guarda del derecho dhas sus ptes sobre lo qd fue odu  
 so a dicho pto e las dhas nros oydores ayudo a dhas ptes  
 por concluso e las rasones del por encajadas. Yste el dicho  
ptio e las cas del dicho Rey nro padre e dha dicha Reyna  
nra madre e las Justicias presentadas por parte deus a di  
cho dno dhas penas dno pto en dha pto en qd se  
llap qd era puada asar casida mea por el pto del dicho  
ptio e por las rasones pntadas. asse por parte deus a dicho  
concejo dhas penas como por pte del dicho concejo de alcaras q  
el dicho lugar e castiello dhas penas qd fue e es castiello  
e aldea dta dicha villa de alcaras e su su jurisdic asse  
como qd se dha ois logares e aldeas dta dicha villa de alca  
ras e ayuso qd el dicho Rey nro padre e Justicias e Justicias qd  
no pudo fazer la dicha essencia a los dhas dno e castie  
llo de las penas en pntado del dicho concejo de alcaras qd  
oyera pntado por ello. qnto mas qd pntado por las cas del  
dicho Rey nro padre e Justicias e Justicias qd se pntadas qd se  
era su mado de mado e mandado qd el dicho lugar e casti  
ello dhas penas qd fuese dno e entregado al dicho concejo  
de alcaras asse como su castiello e aldea e por ende dno pnt  
por libras e por qnto al dicho concejo de alcaras e asse pntado



en su nombre dta demanda puesta de ellos por parte deus el dicho  
 concejo de las penas e por bpo pntado en bpo nombre qd por qd  
 alos jueces pntada pntada sobre todo lo qd ayda conofido  
 ent pntado del dicho pto. Por ende pntado el dicho lugar  
 e castiello dhas penas por lugar e aldea dta dicha villa  
 de alcaras e pntadas los el señorio del dicho lugar e castie  
 llo asse como cosa suya qd faser dno e entto pntado qd faser  
 dno ois sus logares e aldeas e mandado a los dhas dno  
 dhas penas e a los dhas alcaras e a los dhas castie  
 llo qd lo dno pntado e entregado ala dicha villa de alcaras o a  
 qd ellos mandados e los obedecidos en todas las cosas  
 qd de derecho le dno pntado obedan e qd fuesen a sus llama  
 nycas e enplazamientos segun qd faser los ois logares e al  
 deas del dicho lugar de alcaras e segun qd ante lo faser  
 edes. e qd por faser los el dicho concejo dhas penas oyera  
 do alguna rason colgada de ende enel dicho pto por rason  
 del segun qd e el dicho concejo los faser no los dno pnta  
 do en estas algunas e por su suya difinida pntado lo  
 todo asse e mandado de ala pte del dicho concejo de alcaras  
 esta nra ca de faser en la dicha rason. Por qd los mandados  
 hasta esta nra ca qd guardados e cumplidos agora e de ag  
 adelante la dicha rason qd los dhas nros oydores ent dicho  
 fleyo dno qd va encajada en esta nra ca en todo lo e



completa mente segund q entia se conene et ex cupiendola  
q deos se enpiguende el dicho logar, castiello das penas  
al dicho conaro et villa de alayras o aqey dlas las entia ma  
da et q vos el dicho conaro et oms tuenos del dich logar de  
las penas q los obediades en todas agllas cosas q de dreyde  
les deude obedeser al dicho conaro villa de alayras et  
byados asus llamamyetas et enplasamyetas cada q vos entia  
llamar o enplasar segund q lo faze el ger de las logares  
y abas de la dicha villa de alayras et segund q an lo faze  
de et no fagades ende al por nro mana supena de nra mand  
de fye qeas nra ma y usual cada uno deus et q lo aff  
faze, coplu no qfepde por esta nra ca o por el wlad della  
signado de estiano publico fcaid o aucoydas de juez o de  
alcalle madamos a todos los conros alalte jurados juces just  
gas meynes alguiles maestre das oprens poros conuocados  
y sacomeyados alayras de las castiellas, castis fueyos et au  
das los oos offiaales, appellados q lo ger de todas las abas  
das, villas, logares de nros regnos y agoya sey o fcaid de ay  
udetate et cada uno dlos q vos castiga y apmje arano  
et ex tal mana fasta q vos lo signi aff faze, coplu po  
medo et apdymio al dicho conaro de alayras o aqey por  
ellos lo ouyere de auer en la tenecaa, posesion del dich casti  
ello, logar delas penas et impyos los, defendiendo los ex

In goria estano

ella como ex oya faza et lo uno nro los oos no fagades ende al  
por ninguna manera sola dicha pena a cada uno pmo p el ger  
o q lo ger deus o dells por qey fcaid de aff faze, coplu  
mandamos al ome q esta nra carta mostrare o el wlad della sig  
nado como dicho es q vos enplaze aus, a ellos q faze qeas  
et faze qeas ane nos en la nra oya del dia q vos enplazare  
abos, a ellos a qnre dias pmeos sola dicha pena a cada uno a  
dear por el nro no coplu nro cuploy nro madad. Et madamos  
sola dicha pena a q lo ger estiano publico q si esto fuese llama  
do q de ende al q la mostrare testimonio signado de su signo por  
q nos sepamos ex como se cuple nro mandado et de esto mandamos  
de al dicho conaro de alayras esta nra ca estia en pagamyo  
de aucoy et sellada con nro sello de plomo pendica. Dada ex  
na abas de Segouya a dos dias de agosto era de mill, qn qeas  
y dias, y uene años. En pdro artoyo de uita, p fcaid, al  
uar nro dcaos oprens del audicaa del rey la madad de  
por q fue aff libado en audicaa. yo p loys estiano del di  
cho conar nro sey fcaid, la fcaid estiano diego fcaid p lo  
pes v. p qeas archieps alcaay. p qeas fcaid de auer aluay de  
qeas de auer. al q lo dicho wlad de ca diepo aucoydas,  
de qeas q bala, faga se en tod logar q faze qeas aff como se  
la dicha carta original mesina faze qeas segund dicho es

In goria estano



